

中国古典戏剧传世珍藏本

元

关

汉

卿

救风尘

元

王

实

甫

西厢记

墙头马上

元

白

朴

已未仲夏
丁巳年
二月
一日
丁巳

中国文史出版社

中国古典戏剧传世珍藏本

救风尘 西厢记

(元) 关汉卿 著

(元) 王实甫 著

墙头马上

(元) 白朴 著

中国文史出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中国古典戏剧传世珍藏本/黄琳娜编. - 北京: 中国文史出版社,
2002.6

ISBN 7 - 5034 - 1256 - 9

I. 中… II. 黄… III. 古代戏曲 - 剧本 - 中国 - 选集 IV. I237

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 035864 号

出版发行: 中国文史出版社

社 址: 100811 北京太平桥大街 23 号

印 刷: 铁道部十六局印刷厂

经 销: 新华书店北京发行所

开 本: 787 × 1092 1/16

印 张: 180.75 字数: 2088 千字

印 数: 3000 册

版 次: 2002 年 5 月第 1 版

印 次: 2002 年 5 月第 1 次印刷

定 价: 1280.00 元

文史版图书如有印、装错误, 工厂负责退换。

前言

以元代杂剧和明清传奇为代表的中国传统戏曲，是中国古典文学百花园中的一朵奇葩。她用精致的结构、巧妙的关目、动人的场面、优美的曲词构筑而成的高超的艺术形式，给人们提供了一种美的享受；她用对现实生活的描绘、对历史事件的写照、对神话故事的渲染，对人间真情的抒发，给人们提供了一幅广阔的社会画卷；她用对忠臣、烈女、孝妇、情郎的褒奖和赞颂，对奸臣贼子、不义之徒、人间丑类的贬刺和鞭挞，给人们提供了一本明辨黑白是非的教材。

因此，无论是元杂剧，还是明清传奇，在当时乃至之后的相当一段历史时期里，都被人们所喜闻乐见、耳熟能详。她们都曾盛极一时。特别是元杂剧，因为她有极强的群众基础作为繁荣发展的肥沃土壤，所以成为元代文学的代表，开创了我国戏曲史上的新纪元。至今仍保存在山西洪洞县明应王庙（俗称龙王庙）的元代泰定年间的一幅彩色壁画，就真实地展现着元杂剧在当时盛行的情景。

然而，随着时间的推移和社会的进步，中国传统戏曲慢慢地在人们面前变得陌生起来，越来越“古典”了。古老的艺术形式和遥远的方言俗语，有碍于读者去接触、认识、欣赏，成了我们接受古代优秀文化的两大拦路之虎。

人类要发展，要进步，不可能离开借鉴与继承。中国传统戏曲作为我国古代优秀的文学艺术遗产之一，我们理应了解、继承，以丰富、发展、弘扬我们的传统文化和传统艺术。那么，我们如何才能做到这一点呢？

编辑《中国古典戏剧传世珍藏本》，就是我们对这个问题的一种实际回答。

元代杂剧和明清传奇，从题材内容的性质角度看，可以分为悲剧、喜剧和悲喜剧（正剧）。我国近代戏曲研究的创始人王国维是运用国外悲喜剧理论来衡量评价我国古代戏曲的第一人。解放后，著名的中国戏曲研究专家王季思先生通过深入的研究、鉴别和比较，选出了我国传统戏曲中最优秀的十大悲剧和十大喜剧，并进行了认真的校订工作。我们编录的《中国古典戏剧传世珍藏本》中的悲喜剧原作，便是沿用了王先生的选择。喜剧有《救风尘》、《墙头马上》、《西厢记》、《李逵负荆》、《看钱奴》、《幽闺记》、《中山狼》、《玉簪记》、《绿牡丹》、《风筝误》；悲剧有《窦娥冤》、《汉宫秋》、《赵氏孤儿》、《琵琶记》、《精忠旗》、《娇红记》、《清忠谱》、《长生殿》、《桃花扇》、《雷峰塔》。

我们之所以同时将改编的悲、喜剧白话故事作为我们这两本书的一个重要组成部分，是因为我们深深感到，必须赶走前面提到的那“两只虎”。由浅而深，从形式到内容，这是人们接受事物的一般规律，我们愿为广大的读者朋友们提供这样的方便。在做这项工作时，我们也借鉴、参考了许多同仁时贤的一些成果，在表示谢意的同时，我们也为在此无法一一注明深表歉意。

《中国古典戏剧传世珍藏本》除了上述的剧作原文和改编的白话故事两部分外，每个剧目前还列有作者小传和剧情简介，以满足读者朋友们的多种需求。另外，我们还做了一个“读剧须知”，放在正文之前，向读者朋友们介绍一些中国传统戏曲的小常识，让读者朋友们在读剧之前对中国古代戏曲艺术形式有一个初步的大概的了解。

需要特别指出的是，汤显祖的《牡丹亭》虽然既不属于纯粹的悲剧，也不属于纯粹的喜剧，但它是明代传奇中最杰出的代表，我们也把它收了进来，以飨读者。

在编辑全书的整个过程中，我们都尽力想把事情做好，但由于编辑水平有限，书中不当之处在所难免，请读者朋友、先学同仁们不吝赐教。

编者

2002年5月

读剧须知

中国传统戏剧以剧曲为主要形式。剧曲则可分为杂剧与传奇：

杂剧：盛行于元，以北曲为基础发展起来，因此作家亦皆北方人，如关汉卿、马致远等。

形式短小，分为四折，一折限用一宫调的套曲组成。惟主角可唱，配角只说不唱。

“末本”是指男主角独唱的剧本，如《汉宫秋》；“旦本”即女主角的唱本，如《窦娥冤》。

风格慷慨昂扬，元杂剧最为本色当行。

传奇：由南戏（戏文）发展而成，盛行于明清。

传奇是长篇，一本都在三、四十出以上。曲调以江南之音为主，一出不限一套曲子，也不限一个宫调；而且所有角色都可以唱，独唱、接唱、合唱等技巧多有所使用，使表演丰富生动。

科：元杂戏剧本中关于动作、表情或其他方面的舞台指示，如“笑科”、“打科”等。传奇剧本作“介”。

白：元剧称一人独白为“白”，二人对说为“宾”。

合：即合唱。

楔子：元剧一本四折，可以在前面加一个楔子作序幕，或加在折与折中间当过场戏。

题目正名：元杂剧剧本结尾处总括全剧情节的对句，一联或两联。

衬字：曲词中依调谱所定填入的字句称“正字”，自由增加的字句称“衬字”。衬字作用在利于歌唱、行文，但绝不可因衬字影响原文意义。

末：元杂剧中扮演男性主要人物的角色。有正末（男主角）、外末、小末（青少年男子）、冲末（副末）等。

旦：杂剧、传奇之主要女性角色。正旦是女主角，次有外旦、贴旦（简称贴、多扮丫鬟）、花旦（多扮演烟花粉黛）等。

生：明、清戏剧中之男性角色，冠生多扮帝王、官吏，巾生多为爱情剧之男主角。

副净、副末：杂剧中负责插科打诨、闹笑料的人物。传奇作“付”。

卜儿：元戏曲中的老年妇女角色。

大面：即“净”，有红面、黑面如扮关公、尉迟恭等之角色。

孛老：元剧曲中老年男子之俗称。

曲牌：元代以下曲调之称。各有专名，如〔点绛唇〕、〔山坡羊〕、〔叨叨令〕等。曲牌都各有固定的曲调、唱法、字数、平仄，可据以填写新词。

引子：戏曲中重要角色登场时所用的第一个曲子，大都介绍剧中的规定情境。

尾声：杂剧、传奇中即套曲最末一曲之泛称。大型戏剧中为末一幕后的第一场戏，用以交代剧中人的归宿、情节发展的远景，或表达作者的愿望。

过曲：南曲曲牌除引子、尾声外皆过曲。

么篇：北曲中连续使用同一曲牌时，后面各曲不再标示曲牌名，而作〔么篇〕或〔么〕；南曲中称〔前腔〕。

换头：连续使用同一曲牌，但后曲首句与头曲首句字数有别时，后曲称〔前腔换头〕或〔换头〕。

目 录

救 风 尘

剧情简介	(3)
白话故事	(5)
一、宋引章误信周舍	(5)
二、安秀才急搬援手	(6)
三、赵盼儿义劝姊妹	(6)
四、宋引章嫁离汴梁	(9)
五、周舍恶使杀威棒	(9)
六、货郎带信至家乡	(10)
七、不计前嫌细思量	(11)
八、为救姊妹巧梳妆	(12)
九、喜来店里喜事常	(12)
十、使计策引章出场	(15)
十一、为休书又有主张	(17)
十二、恼羞成怒成癫狂	(19)
十三、引章再嫁如意郎	(20)
剧作者小传	(22)
戏剧原文	(23)
第一折	(23)
第二折	(25)
第三折	(27)
第四折	(30)

墙 头 马 上

剧情简介	(35)
白话故事	(37)

一、裴少俊代父出行	(37)
二、李千金闺中思春	(38)
三、墙头马上初相遇	(40)
四、梅香引线闺中会	(42)
五、无奈何月夜私奔	(44)
六、后花园内度春秋	(46)
七、裴尚书棒打鸳鸯	(48)
八、裴少俊被逼休妻	(51)
九、梅香作伴挨日月	(53)
十、得状元洛阳寻妻	(54)
十一、认旧亲破镜重圆	(57)
剧作者小传	(59)
戏剧原文	(59)
第一折	(59)
第二折	(62)
第三折	(65)
第四折	(68)

西 厢 记

剧情简介	(73)
白话故事	(75)
一、惊艳	(75)
二、借厢	(90)
三、酬韵	(99)
四、闹斋	(110)
五、寺警	(121)
六、请宴	(141)
七、赖婚	(148)
八、琴心	(159)
九、前候	(166)
十、闹简	(179)
十一、赖简	(194)
十二、后候	(211)

十三、酬简	(228)
十四、拷红	(242)
十五、哭宴	(256)
剧作者小传	(265)
戏剧原文	(266)
第一本 张君瑞闹道场	(266)
楔子	(266)
第一折	(267)
第二折	(269)
第三折	(272)
第四折	(274)
第二本 崔莺莺夜听琴	(275)
楔子	(275)
第一折	(277)
第二折	(279)
第三折	(280)
第四折	(282)
第五折	(284)
第三本 张君瑞害相思	(286)
楔子	(286)
第一折	(287)
第二折	(288)
第三折	(291)
第四折	(393)
第四本 草桥店梦莺莺	(295)
楔子	(295)
第一折	(296)
第二折	(297)
第三折	(299)
第四折	(302)
第五本 张君瑞庆团圆	(304)
楔子	(304)
第一折	(304)
第二折	(306)
第三折	(308)
第四折	(310)

救风尘

(元) 关汉卿 著

剧情介绍

上京赶考的秀才安秀实结识了汴梁城里的妓女宋引章，两人订下婚约。不久，宋引章又被花花公子周舍迷住了，要嫁给他。安秀才听到这个消息，就去央另一个妓女、与宋引章有八拜之交的赵盼儿去劝说。赵盼儿问宋引章为什么要嫁给周舍，宋引章便说周舍对自己十分体贴，夏天为她打扇，冬天为她暖床，平时为她打扮，所以要嫁给他。赵盼儿觉得好笑，就劝她别看周舍现在嘴上甜似蜜，娶到家里，没多久就会把你抛弃，那时候船到江心补漏迟，后悔就来不及了。宋引章不听劝告，并表示：“我便有那该死的罪，我也不来央告你。”

宋引章随周舍来到郑州，果然不出赵盼儿所料，受尽折磨，进门先被打了几十杀威棒，以后朝打暮骂。周舍还说：“我手里有打杀的，无有买休卖休的。”到了这时，宋引章万般后悔，心想如此下去，自己哪有活路？她托隔壁到汴梁做生意的王货郎，带信给母亲，请赵盼儿赶快前来救自己。

尽管埋怨宋引章当初不听劝说，赵盼儿还是急急地营救宋引章。她取出两只压被的银元，让宋母把宋引章赎回来。宋母说：引章信上说“只有打死的，无有买休卖休的”。赵盼儿寻思一番，想出了一策。她给宋引章写了封信，让送信人捎回，接着，精心梳妆一番，出门去了。

赵盼儿带着两箱子衣服行李，让跑腿的张小闲挑着，自己骑上良马，来到郑州，在一家客店住下。这客店正是周舍开的，赵盼儿让店小二把周舍请来。周舍来到，见到俊俏艳丽的赵盼儿，身子早酥了，但表面上却装作不相识，而且喝道：“你是赵盼儿，好，好，当初破亲也是你来。小二，关了店门，则打这小闲！”张小闲嚷道：“俺姐姐将着锦绣衣服，一房一卧来嫁你，你倒打我？”赵盼儿遂将自己如何思念，如何因嫉妒而破亲叙述了一遍，说罢站起身，喊道：“小闲，拦起车儿，咱家去来！”周舍连忙赔情。赵盼儿让周舍在店里陪她，周舍连声应诺。周舍两三天不回家，宋引章找到客店里，指着赵盼儿大骂。赵盼儿责怪周舍：“你在这里坐着，点的你媳妇来骂我这

一场。小闲，拦回车儿，咱回去来！”周舍连忙解释，自己不知道她来。赵盼儿乘机说：“你舍的宋引章，我一发嫁你。”周舍马上说：“我到家里就休了她。”然而他转念一想，休了宋引章，赵盼儿若不嫁自己，岂非两头落空？他让赵盼儿赌咒发誓，赵盼儿说：“你若休了媳妇，我不嫁你呵，我着堂子里马踏杀，灯草打折肱儿骨！”周舍神魂颠倒，答应马上休了宋引章。周舍让小二去买酒、买羊、买红罗，赵盼儿说她自己全带来了。

周舍回家就把宋引章休了。拿到休书，宋引章不高兴。她找到赵盼儿，感激地说：“若不是姐姐，我怎能够出的这门也！”赵盼儿催她快走，并把周舍写的休书要来，换了一张给她。周舍到客店里去娶赵盼儿，发现赵盼儿已离去，知道上了当，赶快追来，假意对宋引章说：“休书上手模印五个指头，那里四个指头的是休书？”宋引章掏出来展看，周舍一把夺去咬碎了。赵盼儿去帮宋引章，周舍拦住她说：“你也是我的老婆。”赵盼儿问：“我怎么是你老婆？”周舍说她吃了自己的酒，受了自己的羊和红罗。赵盼儿说酒、羊、红罗都是她的。周舍又提出你发过誓，赵盼儿说，娼家女哪一个不曾指着皇天后土发誓，若信这咒誓，早死绝门户了。周舍又去拉宋引章：“休书已毁了，你不跟我去待怎么！”宋引章吓得发抖，赵盼儿说：“妹子，休慌莫怕，咬碎的是假休书。”周舍去夺，赵盼儿说：“便有几头牛也拽不出去。”

周舍拖二人告官，郑州太守李公弼审理此案。周舍告赵盼儿混赖自己媳妇，赵盼儿则反告他强占人妻。这时安秀才接到赵盼儿托人送的信，也来告周舍强夺妻子。太守问：“谁是保亲？”赵盼儿挺身说是自己。太守最后判周舍杖责六十，宋引章仍归安秀才为妻。

白话故事

一、宋引章误信周舍

宋朝时候，汴梁城里有个妓女名叫宋引章。今年二十岁，长得花容月貌，十分招人喜欢。她不打扮就够漂亮的了，一打扮就更加漂亮。今天起床，她在梳妆台前精心地擦胭抹粉，插花戴朵。她的母亲觉得惊奇，女儿今天梳妆为何如此用心？真要打扮成天仙了。便问：

“引章，今天有什么喜事？为什么老下不了梳妆台？”

宋引章说：“妈，今天周舍要来。”

“他来干什么？”

“他来提亲。”

“提亲？周舍这个人我看靠不住，是个花花公子。”

宋引章走到妈的面前，撒娇地说：“妈，我心中有数，你就放心吧！一会儿他来提亲，你就应允了吧。反正除了他我就不嫁人。”

宋妈想了想，婚姻大事，只要女儿愿意，当妈的还有什么说的呢？女儿跟周舍接触得多，比妈更了解，我何必阻挡呢？再说她态度又这样坚定，非周舍不嫁，我要挡也是挡不住的。便同意了。对女儿说：

“婚姻大事，你自己拿主意，妈随你的意就是。”

宋引章一听，高兴得跳起脚来，连声说道：“妈，还是您好，还是您疼女儿，您是我的好妈妈呀！”

这时忽然听见敲门声，宋引章急忙出去开门，原来是周舍来了。

周舍迎面就问：“你妈态度如何？”

宋引章说：“我妈同意了。”

周舍也乐得心花怒放。他两手提着许多礼物，走进屋去，与宋妈妈见了

礼，一旁坐下，然后对宋妈说：

“孩儿今天前来提亲，请求伯母应允。”他知道宋妈已经同意，也就不须多说什么了。

宋妈听了便说：“引章的婚事，我允许了。但今后不要欺负她。”

周舍说：“小生今后不敢欺负大姐，小生今后不会欺负大姐，小生今后也不愿欺负大姐，请母亲放心。”

周舍说完，便从衣袋里取出一些银子，连同刚才提来的礼品，就作为订婚礼物。宋引章同周舍就这样定了婚了。

二、安秀才急搬援手

宋引章同周舍订婚了，这可急坏了一个人，这个人就是安秀实。因为宋引章以前答应要嫁给安秀实，现在却要嫁给周舍，所以安秀实着急了。安秀实是洛阳人，是个秀才，游学来到汴梁，因未忘情花酒，才认识了宋引章。安秀实是个正直忠厚的青年。他认为宋引章虽然是个妓女，但人很天真单纯，又长得十分美丽，与她结为夫妻，将来一定是很美满的。所以他一直爱着宋引章。宋引章也答应今后一定要嫁给他，他心里就一直都是甜蜜蜜的。

大凡一个人因为他正直忠厚，心里就不大往邪门歪道上去想，所以周舍插足进来夺走了宋引章，他还不知道，被蒙在鼓里。宋引章同周舍订婚的消息传到他耳里，开始他还不相信，后来得到了证实，他就慌了手脚。怎么办呢？他想宋引章有个八拜之交的姐姐赵盼儿，她们两个感情很好，不如请赵盼儿去劝一劝，说不定还会劝得她回心转意。于是他便跑到赵盼儿那里去告诉她，求她。赵盼儿一听就答应了。

赵盼儿也是一个妓女，今年二十二岁，比宋引章大两岁，在结拜时她便是姐姐。容貌比宋引章更漂亮。社会经验比宋引章更丰富，认识社会的能力也比宋引章更强。她有一个最突出的特点，就是喜欢帮助人。特别是爱救人于危难，算是一位女中的侠义之人。她听说宋引章不嫁给安秀实，而要嫁给周舍，就认为宋引章在选择上有错。当安秀实请她去劝说宋引章时，她便毅然决然地答应了。接着她便去到了宋引章家。

三、赵盼儿义劝姊妹

赵盼儿一路上走着便想：妓女嫁人可真难啊，谁不想找个称意的？可拣

来拣去，待嫁个老实的，又怕一辈子难成对；想嫁个聪俊的，又怕半路里被轻抛弃。先前那些嫁了人的姊妹，有不少都因仓促成亲，还未过上几日，便挨打受骂，折磨得没了那俊模样，人不像人，鬼不似鬼，瘦得让人认不出原样。我虽然也住在柳陌中、花街内，可不能中了那些铁石心肠嫖客的拖刀计……

穿过繁华似锦、人流如织的街市，那酒楼、店铺、钱庄里的熟人们给赵盼儿打着招呼。赵盼儿似没听见，急急地穿街走巷来到了宋宅。

推门走上楼来，赵盼儿见引章正在精心地梳妆打扮，便故作不知的笑道：“妹子，这是要到哪去应酬客人哟，打扮得这般漂亮。”

“我哪儿也不去，正等着嫁人呢。”宋引章平时和赵盼儿亲密惯了，并不遮掩。

“那好，我正来给你保亲，你的老朋友安秀才是个忠厚可靠的人。我觉得他人也好，文章也棒，再说你们也早就定了婚约，我看就嫁给他吧。”

引章听赵姐姐一说，半晌未语，她也是有些舍不得安秀才。安秀才不狂不躁，体贴入微，还教她临帖吟诗，她只是觉得不知何时安秀才能熬到出人头地，自己又想早日从良，结束风尘生涯，过上个安逸的生活，所以才决定嫁给周舍。她没有向盼儿说破这一层，只是微微一笑说：

“姐姐，若是我嫁给了安秀才，只能是夫妻俩打‘莲花落’，沿街去讨饭哩。”

“那你嫁谁？”盼儿追问。

“我嫁周舍。”

盼儿话中有话地说道：“你如今嫁人，是不是早了些？”

“有什么早不早？我听够了今日一个大姐（音同“大疖”），明日一个大姐，出了一包儿脓；我嫁一个好人家的，立个妇名，将来死了，做鬼也风流。”

赵盼儿有些气恼，她压住火气说：“我还是劝你三思而后行，那周舍是个浪荡公子，怕是靠不住。你年龄又小，再等等寻个好的也不迟。”

宋引章听了之后，她认为赵盼儿把周舍说得太坏了，她认为周舍不是这样的人，她觉得周舍对她很体贴，很温柔。于是她便向赵盼儿解释：

“姐姐说得好，是坏人就不能嫁给他，我认为周舍是个知道疼爱妹妹的人。就拿我们今年在妓院中的一段生活来说吧！夏天，我睡觉醒来，他替我打扇；冬天，我要睡觉，他替我温被子；平时我梳妆打扮，他替我插花戴朵。他对妹妹最能知冷知热，知疼知爱，我一定要嫁给他。”

赵盼儿听了，认为宋引章看问题太肤浅，便进一步劝导她：“周舍对你这样温柔体贴，这是为了他一时的欢乐。他一时高兴，疼你一下，便逢场作戏，做给你看一下，这不是他的真实面目。你记得吗？他在院中发火时，还